

# Zu den beiden ersten Lebensbeschreibungen des Abtes Columba von Jona.

Von

D. Bruno Albers O. S. B.

Ueber Abt Columba von Jona († 9. Juni 597) besitzen wir drei Lebensbeschreibungen.<sup>1)</sup> Die dritte hat O'Donnell zirka 1520 in irländischer Sprache verfaßt und dann der Franziskaner Colgan ins lateinische übertragen. Sie kommt für unsere Untersuchung nicht in Betracht. Es bleiben also noch die beiden ersten Lebensbeschreibungen übrig. Die erste, kürzere wird gewöhnlich einem Abt Cumineus zugeschrieben, welcher um die Mitte des 7. Jahrhunderts als Nachfolger des Columba den Hirtenstab in Jona führte, die zweite, längere hat Abt Adamnanus († 704) zum Verfasser, ebenfalls ein Nachfolger des Begründers von Jona in seinem Hirtenamte.<sup>2)</sup>

Die Bollandisten äußern nun ihre Bedenken gegen Abt Cumineus als Verfasser der ersten Lebensbeschreibung, allein zu einer endgültigen Entscheidung der Frage, wer denn der Verfasser der kürzeren Vita sei, kommen sie nicht. Sie folgen Mabillon, welcher im ersten Bande seiner Acta Sanctorum O. S. B. dieselbe Vita als von Cumineus herrührend wiedergibt. Als Verfasser der zweiten längeren Vita steht Adamnanus fest. Es gilt also nur festzustellen, ob Cumineus der Verfasser der ersten bei Mabillon und den Bollandisten abgedruckten Vita sein kann. Diese Zulassung scheint schlechterdings unmöglich zu sein. Betrachten wir nur den Schluß der ersten Vita und setzen wir zum Vergleich den gleichen auch von Adamnan berichteten Vorfall demselben gegenüber.

<sup>1)</sup> Acta SS. Boll. Iun. 2, 180 ss.

<sup>2)</sup> Die erste Vita A. SS. etc. pag. 185–189: die zweite Vita pag. 197–236.  
Studien u. Mitteilungen O. S. B. (1912).

## Cumineus.

Post mortem viri dei valde grandis facta est verno tempore siccitas. Fratres autem [contra] imminentem plagam candidam beati viri tunicam, qua in hora exitus sui indutus erat, levaverunt in aëre et ter excusserunt ac libros ipsius stylo descriptos legerunt. Mirum dictu! eadem die pluvia vehemens facta est die noctuque descendens et valde laetas eodem anno produxit segetes.

## Adamnanus.

Ante annos namque quatuordecim in his torpentibus terris valde grandis verno tempore facta est siccitas iugis et dura . . . Post itaque . . . imminentem plagam pertimescentes, hoc inito consilio fieri consiliati sumus, ut aliqui ex nostris senioribus, nuper aratum et seminatam campum s. Columbae candida circumirent tunica et libris stylo ipsius descriptis levarentque in aëre et excuterent eandem ter tunicam, qua etiam hora exitus eius de carne indutus erat et eius aperirent libros et legerent in colliculo Angelorum, ubi aliquando coelestis patriae cives ad beati viri conductum visi sunt descendere. Qua postquam omnia iuxta initum sunt peracta consilium mirum dictu! eadem die caelum in praeteritis mensibus, Martio videlicet et Aprili, nudatum nubibus mira sub celeritate ipsius de ponto ascendentibus, illico opertum est et pluvia facta est magna die noctuque descendens et sitiens prius terra, satis satiata opportune germina produxit sua et valde laetas eodem anno segetes.

Ein Vergleich dieser beiden Berichte zeigt, daß Adamnanus den Bericht des Cumineus erweitert hat; allein nun entsteht die Schwierigkeit, Adamnanus spricht von dem Vorfalle als von einem Ereignisse, das zu seiner Zeit geschehen ist. Hoc inito consilio fieri consiliati sumus. Er hat an dem Beschluß teilgenommen. Nun haben die Bollandisten bewiesen, daß Adamnan die Vita kurz vor seinem Tode, also zirka 703—704 verfaßt hat. Der Beschluß ist also gegen 690 gefaßt worden, zu einer Zeit, wo Cumineus nicht mehr lebte, also auch die erste Vita nicht verfassen konnte. Wir müssen also notwendigerweise schließen, daß ein anderer als Cumineus der Verfasser der ersten Vita sein muß.

Und wer mag dieser Verfasser sein? Suchen wir, ehe wir an die Beantwortung dieser Frage herantreten, zunächst einmal alle jene Stellen in der zweiten Vita festzulegen, welche ohne Zweifel der ersten Vita entnommen sind. Wir werden finden, daß sich ungefähr die ganze erste Lebensbeschreibung aus der zweiten herauschälen läßt. Adamnan hat die erste Erzählung durch einzelne Phrasen erweitert und anders disponiert, im übrigen aber sich fast sklavisch an seine Vorlage

gehalten, es wird sich kaum eine Episode der ersten Vita auffinden lassen, welche in der zweiten eine andere Darstellungsweise erfahren hätte. Ich stelle also die betreffenden Passus gegenüber und benutze dazu die Ausgabe der Bollandisten, die schon oben angeführt ist.

## Vita prior.

C. 1. 1. Angelus domini genitrici eius in somnis quadam nocte inter conceptum et partum apparuit.

Expl. Quo viso statim intremuit et prostrato in terram corpore miratus sancti Spiritus gratiam super eum coelitus effusam intellexit.

C. 1. 2. Quodam tempore vir sanctus sanctum episcopum Fennianum suum magistrum iuvenis senem adiit.

Expl. Iisdem diebus cum comilitonibus discipulis ad Britanniam transmigravit.

C. 1. 3. Alio quoque tempore in Himba commorans insula quadam nocte per extasim mentis raptus Angelum domini ad se missum vidit . . .

Expl. Flagellum quod tui causa ab angelo sustinui in eos retorquebitur.

C. 1. 4. Item alio tempore dum sanctus in Jona insula moraretur, quidam de suis bonae memoriae monachus Brito ad extrema perductus est.

Expl. Nunc sanctos angelos contra adversarias potestates belligerantes vidi, Christoque gratias ago, quia victores sancti angeli, animam huius peregrini coelo receperunt.

C. 1. 4. Quodam item die, summo mane . . . suum advocat ministrum Diermitium, inquires ita: Sacrae Eucharistiae ministeria celeriter praeparentur, hodie enim B. Brendani natalis est dies . . . .

Expl. Angelorumque choros s. Brendani animae descendere obvios, quorum luminosa claritate totus eadem hora illustratus est mundus.

C. 1. 4. Alia etiam die, dum fratres ad opera manuum exituri essent

## Vita secunda.

L. 3. 1. Angelus domini in somnis genitrici venerabilis viri, quadam nocte inter conceptum et partum apparuit . . . .

Expl. Quo viso statim intremuit et prostrato in terram vultu valde miratus Spiritus sancti gratiam super suum intellexit alumnium caelitus effusum.

L. 3. 4. Alio in tempore vir sanctus venerandum episcopum Fininionem, suum videlicet magistrum iuvenis senem adiit . . . .

Expl. Iisdem diebus sanctus cum duodecim commilitonibus discipulis ad Britanniam transmigravit.

L. 3. 5. Alio in tempore cum vir praedicabilis in Hinba commoraretur insula, quadam nocte in extasi mentis angelum domini ad se missum vidit.

Expl. Flagellum quod causa tui ab angelo sustinui, per manum dei super eos in magnum flagitium vertetur. .

L. 3. 6. Alio in tempore cum vir sanctus in Jona commoraretur insula, quidam de suis monachis, Brito, . . . ad extrema perductus est.

Expl. Nunc sanctos angelos in aëre contra adversarias potestates belligerare vidi Christoque agonothetae gratias ago quia victores angeli animam huius peregrini, qui primus apud nos in hac insula mortuus est, ad caelestis patriae gaudia evexerunt.

L. 3. 11. Alia itidem die . . . mane primo suum advocat saepe memoratum ministratorem Diermitium . . . . eique praecipit . . . inquires: Sacra celeriter Eucharistiae ministeria praeparentur, hodie enim natalis s. Brendani dies est.

Expl. Angelorumque choros s. Brendani animae obvios, descendere quorum luminosa et incomparabili claritudine totus eadem hora illustratus est mundi orbis.

L. 3. 12. Quadam itidem die, dum fratres se calceantes mane ad diversa

sanctus e contra die illa otiari praecepit . . . .

Expl. Hodie pro S. Columbano episcopo decantandum est. Tunc ergo intellexerunt patres . . . quidam de Lagenica commeantes provincia, ea nocte eundem obiisse nuntiant episcopum, qua sanctus dixit.

C. 1. 5. Interea remotiorem ab hominibus locum . . . . vidit contra se nigerrimam daemonum aciem . . .

Expl. Quorum timore daemones cessere loco, ut postea ipse fratribus intimavit.

C. 1. 5. Dum in tugurio suo vir domini scribens sederet . . .

Expl. Fracturam sentiret affectit.

C. 1. 5. Uno dierum fratribus congregatis . . . . Hodie in occidentalem campum . . . . . veniamque flexis precatur genibus . . .

Expl. Locus vero angelicae con-dictionis, colliculus angelorum usque hodie dicitur.

C. 1. 6. Cum de Scotia patres quatuor visitationis gratia s. Columbam adiissent . . . . . carminaque spiritualia et ante inaudita decantari . . .

Expl. Obscura scripturarum et ignorata hominibus mysteria discere meruit eo loci.

C. 1. 7. Quodam tempore venit ad eum quidam plebeius pauperrimus . . . . . veru de teto ablatum et in plures partes concisum igni tradidit.

Expl. Et statim pauper factus est ac deinceps planxit hoc, reliquis diebus vitae suae mendicans.

C. 2. 9. Dum vir dei in Jona moraretur insula quadam sancta die facies eius subita hilaritate affloruit (al. effloruit) . . . . . His ita dictis valde tristati sunt fratres. Sanctus autem Columba sedens ut erat in vetriculo conversa facie ad orientem

monasterii opera ire praeparent, sanctus e contra ea die otiari praecepit.

Expl. Hodie, ait, pro s. Columbano episcopo decantare debetis. Tunc omnes, qui inerat fratres intellexere, . . . . aliqui de Lagenica commeantes provincia, ea nocte eundem obiisse nuntiant episcopum, qua sancto ita revelatum est.

L. 3. 8. Alia die . . . remotiorem ab hominibus locum . . . . . vidit e contra se tetram et nigerrimam daemonum aciem . . .

Expl. Quorum timore perturbati daemones loco cessere.

L. 3. 15. Alio in tempore sanctus dum in tuguriolo suo scribens sederet . . .

Expl. Fracturam aut laesuram, ille qui cecidit sentire potuit.

L. 3. 16. Alio ibidem tempore . . . . . fratribus congregatis . . . . . flexis genibus in medio fratrum choro coram sancto veniam supplex precatur . . .

Expl. Unde hodieque et locus illius angelici conducti . . . . . potest dici collicus angelorum, scotice Cnoc-Angel.

L. 3. 17. Alio in tempore ad sanctum visitandum Columbam monasteriorum quatuor sancti fundatores de Scotia transmeantes . . . . . carmina quoque quaedam spiritualia et ante inaudita decantari . . .

Expl. Scripturarum obscura quaeque et difficillima plane ac luce planius aperta mundissimi cordis oculis patebant.

L. 2. 37. Alio in tempore quidem ad sanctum plebeius venit pauperrimus . . . . . veru tollens de tecto assumpta securi in plures concidens particulas in ignem proicit . . .

Expl. Quodque ammissum miser plebeius, eo ditatus pro tempore ipse cum tota familiola, sero licet omnibus de cetero planxit reliquis diebus vitae.

L. 3. 22. Alio in tempore cum vir beatus in Jona commaneret insula, quadam die sancta facies eius subita, mirifica et laetifica hilaritate effloruit . . . . . His ab eo moestis monachi familiares auditis dictis valde interim tristificati sunt, . . . . . ut

insulae et insulanis benedixit habitatoribus, ex qua die vipera nulla homini vel pecori nociva fuit.

Expl. Ecce enim angelus domini pro cuiusdam deo cari depositione missus, nos desuper intra ecclesiam aspiciens et benedicens rursusque per parustitiam ecclesiae reversus, nulla talis exitus reliquit vestigia.

C. 2. 10. Vir itaque sanctus in fine eiusdem hebdomadae, hoc est die sabbati . . . . .

Expl. Minister hic contristatur et a patre consolatur.

C. 2. 10. Post haec descendens de monte . . . . . sedebat in cella psalterium scribens . . . . .

Hic nempe, sicut decessor cui nunquam bona aeterna deficient, commendaverat, non solum docendo, sed etiam scribendo suscepit . . . . . paulisper conticuit . . . . .

Diermitius autem minister tardius prosecutus . . . . . Tum Diermitius sancti dexteram sublevat ad benedicendum fratribus . . . . . continuo spiritum exhalavit facie rubente et mirum in modum exhilarata, ut non quasi mortua, sed dormientis esse videretur. Post sanctae egressum animae hymnis matutinis terminatis sacrum corpus de ecclesia ad hospitium cum canora fratrum psalmodia reportatur et ternis diebus totidemque noctibus honorabiles (perp. horribiles) exequiae explentur.

Post haec sancti corpus mundis sindonibus involutum debita humatur cum veneratione aeternali resurrectorum claritudine.

erat in vehiculo sedens, ad orientem suam convertens faciem insulam cum insulanis benedixit habitatoribus ex qua die (ut in supra memoratum eraxatum est libello) viperarum venena . . . . . nullo modo aut homini aut pecori nocere potuere . . . . .

Expl. Ecce enim angelus domini ad repetendum aliquod deo carum missus est depositum et desuper intra ecclesiam aspiciens et benedicens rursus parustitiam ecclesiae reversus, nulla talis vestigia exitus reliquit.

L. 3. 23. Vir itaque venerabilis in fine eiusdem hebdomadae, hoc est die sabbati . . . . .

Expl. Haec moesta minister audiens verba coepit amare flere, quem sanctus in quantum potuit, consolari conabatur.

L. 3. 23. Post haec verba de illo descendens monte . . . . . sedebat in tugurio psalterium scribens . . . . .

Qui sicut decessor commendavit, non solum ei dicendo, sed etiam scribendo suscepit.

Novissima paulisper hora sanctus conticuit.

Diermitius minister tardius prosecutus . . . . . Diermitius tum sancti sanctam sublevat ad benedicendum monachorum chorum dexteram manum . . . . . quo tabernaculo corporis egresso facies rubens et mirum in modum angelica visione exhilarata in tantum remansit, ut non quasi mortua, sed dormientis videretur viventis . . . . . Interea post sanctae egressum animae hymnis matutinalibus terminatis sacrum corpore de ecclesia ad hospitium . . . . . cum canora fratrum reportatur psalmodia honesteque ternis diebus et totidem noctibus honorabiles rite replentur exequie.

Quibus in dei laudibus terminatis sancti et beati patroni venerabile corpus mundis involutum sindonibus et praeparata positum in catabusta debita humatur cum veneratione in luminosa et aeternali resurrectorum claritudine.

Dann folgt am Schluß noch die Erfüllung der Prophezeiung, die Columba selbst über seine Exequien gemacht hatte,

es würden nur die Mönche von Jona an seinem Begräbnisse teilnehmen.

Unus enim aliquando fratrum ad sanctum ait: Totus Britanniarum populos ad tuas conveniet exequias post obitum tuum . . . . . nam per tres illos exequiales dies et noctes grandis sine pluvia facta est ventosa tempestas, qua prohibente nulla potuit navicula transfretare, post sepulturam vero sancti tempestate sedata totum tranquillatum est aequor.

Quidam namque aliquando unus de fratribus coram venerabili viro simpliciter loquens, ad celebrandas, ait ad sanctum, tuas post obitum exequias, totus harum provinciarum populus, hanc Jonam remigrans replebit insulam . . . . . nam per tres illos exequiales dies ac noctes grandis sine pluvia facta est ventosa tempestas, qua fortiter prohibente nullus hinc inde navicula vectus transfretare poterat et post consummatam beati sepultionem viri continuo tempestate sedata et cessante vento, totum tranquillatum est aequor.

Auch das nachfolgende Schlußwort: Perpendat itaque lector quanti meriti etc. ist in beiden Lebensbeschreibungen fast ganz gleich. Es ist nur insofern abgeändert worden, als Adamnan aus dem Schlußwort jetzt die Aufzählung derjenigen Wunder unterlassen hat, welche er im Corpus der Vita ausführlich berichtet hat. Dafür ist dem Epilog aber ein kurzer Bericht über die Verehrung des Heiligen, die sich nicht nur auf die Heimat beschränkt, sondern auch auf Frankreich und Spanien, ja selbst jenseits der Alpen auf Italien und die Stadt Rom ausgedehnt hat, beigelegt.

Ziehen wir nun den Schluß aus dieser Vergleichung. Klar ergibt sich, daß Adamnan die erste Vita gekannt und ausgeschrieben hat. Wer ist nun der Verfasser dieser ersten Vita? Ich glaube, wir dürfen dafür keinen anderen als Adamnan selbst in Anspruch nehmen. Zunächst scheint in Jona keine Lebensbeschreibung des Stifters und Patrons St. Columba vorhanden gewesen zu sein. Beati nostri patroni Christo suffragante vitam descripturus, fratrum flagitationibus obsecundare volens, schreibt Adamnan gleich zu Anfang seiner Vorrede, würde schon eine Lebensbeschreibung vorhanden gewesen sein, warum dann der Ausdruck flagitationes, der doch nur ein dringendes, flehendes, oftmalig wiederholtes Bitten bezeichnet, ein Bitten, das uns kaum verständlich sein könnte, falls eine Lebensbeschreibung schon verfaßt gewesen wäre. Auch das obsecundare volens scheint anzudeuten, daß Adamnan sich nicht gleich entschließen konnte, den flehentlichen Bitten seiner Mönche nachzugeben. Wenn er also doch, trotz seiner anfänglichen Weigerung, sich entschließt, die Lebensbeschreibung abzufassen, so kann der triftige Grund dafür nur der sein, daß eben noch keine Lebensbeschreibung im

Besitze der Mönche ist. Zudem sind hundert Jahre (597 bis 697) seit dem Tode des Stifters verflossen. Von den jetzt Lebenden dürfte ihn wohl keiner mehr persönlich gekannt haben, jedoch viele oder wenigstens manche noch mit denjenigen zusammengelebt haben, welche mit dem Stifter längere oder kürzere Zeit auf Jona dem Herrn Kriegsdienste geleistet haben. Aus ihrem Munde hatten sie die Taten ihres seligen Stifters vernommen, was Wunder, wenn diese jüngere Generation starke Sehnsucht nach einem Leben des von ihnen nicht gekannten, aber doch ihren geistigen Augen stets vorschwebenden Gründers ihrer großen klösterlichen Niederlassung erfüllte? Und mochten die von Jona als Mutterkloster abhängigen Tochtärklöster sich nicht ebenfalls nach einem Leben des großen Mannes sehnen, dem sie ihr Dasein verdankten? Bei ihnen mehr noch als bei den Mönchen von Jona mußte der Wunsch nach einem Leben Columbas laut werden, weil sie fern von der Tradition lebten, die im Mutterkloster sich forterbte. Und deshalb wird man Abt Adamnan ersucht haben, das Leben des Ordensstifters zu schreiben. Wir können uns also sehr wohl aus der Zeit heraus das Drängen nach einer Lebensbeschreibung erklären, und es wird uns verständlich, warum man nach derselben verlangte. In seiner Vorrede gibt Abt Adamnan jedoch zu, daß schriftliche Aufzeichnungen über S. Columba bestehen, quae ante nos inserta paginis reperire potuimus,<sup>1)</sup> nennt Adamnan nebst den mündlichen ihm zuteil gewordenen Berichten. Dieser Ausdruck quae ante nos inserta paginis reperire potuimus scheint mir den Gedanken, daß eine Lebensbeschreibung des Columba vorliege, auszuschließen. Zwei Quellen gibt Columba an, aus denen er die Nachrichten, welche er mitgeteilt hat, geschöpft habe: die mündliche Tradition und die schriftliche Aufzeichnung. Nemo itaque me, so schließt er seine Vorrede, de hoc tam praedicabili viro aut mentitum existimet aut quasi quaedam dubia vel incerta, scripturum, sed ea, quae maiorum fideliumque virorum tradita expertorum congrua relatione narrantium et sine ulla ambiguitate exaraturum sciat et vel ex his, quae ante nos inserta paginis reperire potuimus, vel ex his, quae auditu ab expertis quibusdam fidelibus antiquis

1) Acta SS. Iun. 2. 197. Außer diesem ausdrücklichen Geständnisse des Adamnan, erhellt auch noch aus folgender Stelle das Vorhandensein schriftlicher Aufzeichnungen. Vita. lib. 1. c. 5 Nr. XLV A. SS. I. c. pag. 211. Alio in tempore vir venerandus Ernanum, presbyterum senem avunculum suum, ad praeposituram illius monasterii transmisit, quod in Hinba insula ante plures fundavit annos. Das auf Hinba gestiftete Kloster war von Columba selbst begründet, also schreibt hier Adamnan eine schriftliche Aufzeichnung aus. Mündlicher Bericht erhellt aus den Worten: Sed hoc non silere debemus, quod nobis ab expertis quibusdam de voce (pag. 209). Vir vitae praedicabilis, sicut nobis ab expertis traditum est (pag. 215).

sine ulla dubitatione narrantibus, diligentius sciscitantibus, didicimus. Man sieht, Adamnan unterscheidet eine doppelte Tradition neben den schriftlichen Aufzeichnungen. Es sind außer den ältesten Zeugen, fideles antiqui, wohl Mönche, die ihm in seiner monastischen Jugend von dem Stifter auf fleißiges Befragen hin erzählten, auch diejenigen maiores fidelesque viri, die nur vom Hörensagen, wie er selbst, die wunderbaren Taten Columbas kannten. Für die zweite Klasse seiner Zeugen werden wohl alle, die außerhalb Jona auf Himba oder in anderen Orten lebenden Mönche in Betracht kommen müssen; diese berichteten über das, was ihr Stifter in ihren Klöstern gewirkt hatte. Die erste Klasse sind dann die Kronzeugen für Jona. Dazu treten quae in paginis ante nos inserta reperire potuimus. Also jedenfalls nur sporadische schriftliche Aufzeichnungen, keine zusammenhängende Lebensbeschreibung. Wenn eine solche vorhanden gewesen wäre, dann hätte Adamnan sie erwähnen müssen, der Ausdruck quae in paginis ante nos inserta reperire potuimus läßt eine Deutung auf eine wenn auch nicht ganz vollständige Lebensbeschreibung nicht zu. Allerdings könnte gegen die vorstehende Ausführung ein Einwand erhoben werden. Vita I. cap. 1. Nr. 8 wird ein Wunder berichtet, dessen Augenzeuge ein gewisser Servanus war, während Vita II. 3, 19 dasselbe Ereignis erzählt, aber den Augenzeugen Virgnous nennt. Die Bollandisten geben zum letzteren Namen in einer Anmerkung die Variante Fergnam und zu Servanus die Variante Fernaus; man sieht, es kann sich hier nur um ein und dieselbe Persönlichkeit handeln, Servanus al. Fernaus, Fergnan oder Virgnous. Zudem gibt aber auch Adamnan beim Erzählen dieses Ereignisses eine Tatsache an, welche nicht übersehen werden darf. Nachdem Adamnan fast mit den Worten der ersten Vita, nur natürlich etwas reicher und ausgeschmückter, das Ereignis erzählt hat, fügte er bei: Haec itaque praedicabilis et admirabilis res, post beati viri transitum multis eodem Virgnoo narrante innotuit, cuius scilicet Virgnoi sororis filius Commanus honorabilis presbyter, mihi Adamnato de hac supra tractata visione aliquando sub testificatione enarraverat; qui eam enarratam ab ore ipsius Virgnoi, abbatis et avunculi sui ab eo in quantum potuit visam, audierat. Würde die erste Vita nun die Aufzeichnungen wiedergeben, welche Adamnan vorgefunden hat, so würden wir von Adamnan doch wohl einen Bericht erwarten, der von der ersten Aufzeichnung völlig unabhängig wäre, das ist nun nicht der Fall, wie eine Vergleichung der beiden Stellen zeigen wird.<sup>1)</sup>

<sup>1)</sup> Acta SS. Iun. 2. 187 und 232.

Quadam hiemali nocte s. Servanus orationis studio ecclesiam ingressus, orabat, post quem nesciens Columba pro eadem causa ingreditur simulque cum eo aurea lux de coelo descendens totam replet ecclesiam, sed et exedrae illius reparatum conclave, ubi Servanus latitabat, caeleste illud lumen formidabili repleverat timore et sicut nullus meridianum solem potest irreverberatis oculis intueri, sic nec illam claritatem sustinere Servanus potuit, imo fulminali splendore viso nihil in eo virtutis remansit.

Sanctus vero Columba post non prolixam orationem egreditur Servanumque ad se crastina die advocatum, his compellat effatibus consolatorii: Hac praeterita nocte in conspectu domini placuisti filirole, oculos ad terram deprimendo timore lucis, nam si ita non fecisses, oculi tui obcaecarentur visa luce.

Quadam hiemali nocte supra memoratus Virgnous, in dei amore serviens, ecclesiam orationis studio aliis quiescentibus solus intrat ibidemque in quadam exedra, quae oratorii adhaerebat parieti, devotus orabat. Et post aliquantum, quasi horae intervallum unius, vir venerandus Columba eandem sacram ingreditur domum simulque cum eo aurea lux, de summa caeli altitudine descendens totum illud ecclesiae spatium replens, sed et illius exedriolae separatum conclave, ubi se Virgnous in quantum potuit, latitare conabatur, eiusdem caelestis claritatis luminis, per interiorum illius cubiculi ianuam, quae ex minore patebat parte erumpens non sine aliquo formidabili repleverat terrore. Et sicut nullus aestaeum et meridianum solem rectis et irreverberatis potest intueri oculis, sic et illam caelestem claritudinem ille Virgnous, qui viderat, sustinere nullo poterat modo, quia valde oculorum reverberabat aciem illa luminosa et incomparabilis effusio. Quo fluminali et formidabili splendore viso, in tantum idem supra memoratus frater exterritus erat, ut nulla in eo virtus remaneret. Sanctus vero Columba post non prolixam orationem egreditur ecclesiam, Virgnoum valde timoratum ad se crastina advocat die hisque brevibus compellat consolatoriiis verbis: Bene, o filirole, ingeminans hac praeterita nocte in conspectu deo placuisti oculos deprimendo claritatis timore perterritus, nam si non ita fecisses, illa inaestimabili obcaecarentur tui luce visa oculi, sed hoc non negligenter observare debetis, ut talem hanc lucis manifestationem nemini unquam in mea denudes vita.

Die Abhängigkeit der zweiten Vita von der ersten ist als sicher anzunehmen, da die zweite Fassung deutlich die rhetorische gekünstelte Ausschmückung des Ereignisses erkennen läßt. In der ersten Fassung hat Servanus, als er zu Columba gerufen wird, kein epiteton ornans, in der zweiten wird er als valde timoratus, als sehr erschreckt, denn so müssen wir wohl das valde timoratus nach dem Zusammenhang übersetzen, geschildert. In der ersten Fassung sind die affatus consolatorii einfach und verständlich, in der zweiten

erscheinen sie künstlich und geschraubt. Nun lag aber für Adamnan gar kein Grund vor, Aufzeichnungen für dieses wunderbare Ereignis, das er aus dem Munde des Schwester-ohnes des Virgnous selbst vernommen hatte, zu gebrauchen; wenn er dennoch eine Aufzeichnung benützt, so müssen dafür andere Gründe maßgebend gewesen sein. Können wir diese ermitteln? Es ist nur ein Grund denkbar, nämlich der, daß die erste Vita auch der Feder des Adamnan entstammt. Kann dies der Fall sein? Die Frage dürfte sich bejahen lassen und zwar aus folgenden Gründen: 1) Die Vita prima stellt eine zusammenhängende wohlgeordnete Lebensbeschreibung des hl. Columba von Hy dar. Wie aber schon oben angeführt wurde, hat Adamnan keine Lebensbeschreibung des heiligen Ordensstifters gekannt. 2) Oben ist weiter gezeigt worden, daß die Erzählung von dem auf wunderbare Weise erlangten Regen ein Ereignis darstellt, daß unter Adamnans Augen geschehen ist und zwar 14 Jahre bevor er die Lebensbeschreibung Columbas verfaßte. Also kann die Vita prima auch nicht vor Adamnan verfaßt sein, da er sie sonst kennen oder doch mit irgend einem Worte auf sie anspielen müßte, wenn wir ihn nicht für einen ganz gewöhnlichen Plagiator ansehen wollen. Dann aber hätte es wieder keinen Sinn, daß Adamnan auf drängende Bitten der Mönche das Leben Columbas aufzeichnet. War eine Lebensbeschreibung da, so genügte diese, zumal die zweite Vita im Grunde genommen außer einer anderen Einteilung nicht viel mehr als die erste bringt, kurz wir mögen die Sache drehen und wenden wie wir wollen, eine vernünftige Erklärung für die Abfassung einer neuen Lebensbeschreibung wird nicht zu finden sein. Auch der Einwand, die erste Vita könnte einen späteren Auszug aus der zweiten darstellen, ist nicht haltbar, da offenkundig das gegenteilige Verhältnis der Fall ist. Also bleibt nur die oben angegebene Möglichkeit, Adamnan hat beide Lebensbeschreibungen verfaßt. Die erste stellt seine ursprünglich niedergeschriebenen Aufzeichnungen dar; sie ist gewissermaßen eine Stoffsammlung, die dann zur zweiten Lebensbeschreibung umgewandelt und erweitert wurde.

Dies festgestellt, können wir noch einen Schritt weiter gehen und die Frage stellen, ob etwa Adamnan Lebensbeschreibungen anderer berühmter Heiliger als Vorbild für die Abfassung seiner Biographie gedient haben? Auch auf diese Frage dürfte sich eine, wenn auch nicht erschöpfende Antwort geben lassen. Aus der Lebensbeschreibung des hl. Benedikt ist die Erscheinung bekannt, welche diesem Heiligen in einer stürmischen Nacht, als er dem Gebete oblag, zu teil wurde.

Hören wir Papst Gregorius den Großen das Ereignis selbst erzählen.<sup>1)</sup> Cumque vir domini Benedictus adhuc quiescentibus fratribus, instans vigiliis nocturnae orationis tempora praevenisset ad fenestram stans et omnipotentem deum deprecans, subito intempesta noctis hora vidit fusam lucem desuper cunctas noctis tenebras exfugasse tantoque splendore clarescere, ut diem vinceret lux illa, quae in tenebris radiasset. Mira autem valde res in hac speculatione secuta est, quia sicut post ipse narrabat, omnis etiam mundus velut sub uno solis radio collectus ante eius oculos adductus est. Nun hören wir Adamnan lib. 1, c. 43.<sup>2)</sup> Columba hat eine Vision gehabt, als Prophet hat er in die Zukunft geschaut und geweissagt, ein Mönch Lugbeus nimmt ihn nach Erfüllung der Weissagung bei Seite und sagt: Quaeso mihi de his talibus narres propheticis revelationibus, quomodo si per visum tibi an alio hominibus incognito manifestatur modo? Columba gibt dann auf eidliches Versprechen, daß Lugbeus während er noch lebe, keinem das Geheimnis offenbaren werde, folgende Antwort: Sunt nonnulli, quantalibet pauci admodum, quibus divina hoc contulit gratia, ut etiam totius terrae orbem cum ambitu oceani et caeli, uno eodemque momento, quasi sub uno solis radio, mirabiliter laxato mentis sinu, clare et manifeste speculantur. Hier verrät Adamnanus, daß er die Vita s. Benedicti Gregors des Großen kennt, denn auch die Worte mirabiliter laxato mentis sinu gebraucht Gregor der Große bei der Erklärung, welche er seinem Diakon Petrus von der Art und Weise, wie ein solches Ereignis möglich ist, gibt: „Quamlibet etenim parum de luce creatoris aspexerit, breve ei fit omne, quod creatum est, quia ipsa luce visionis intimae mentis laxatur sinus tantumque expanditur in deo, ut superior existat mundo.“

Man vergleiche auch die beiden folgenden Darstellungen; unschwer wird sich eine gewisse Verwandtschaft zwischen beiden wahrnehmen lassen.

Vita S. Benedicti cap. 5.

Quos blande consolatus dimisit et nocte eadem cum parvo Placido . . . . eiusdem montis ascendit rupem ibique diutius oravit. Et oratione completa . . . . statim aqua repletus est, quae tam sufficienter emanavit, ut nunc usque ubertim defluat.

Adamnan 2. 10. (Act. SS. Iun. 2. 213.)

Alio namque in tempore cum sanctus in sua conversaretur peregrinatione infans ei per parentes ad baptizandum affertur ita agenti et quia in vicinis aqua non inveniebatur locis sanctus ad proximam declinans rupem flexis genibus paulisper oravit et post orationem surgens eiusdem rupis frontem benedixit de qua consequenter aqua abun-

1) Vita S. Benedicti c. 35.

2) Act. SS. Iun. 2, 210.

Vita S. Bened. c. 11.

Coepit vero inter ista vir dei etiam prophetiae spiritu pollere, ventura praedicere, praesentibus absentia nuntiare.

C. 12. Perpendens quod in eius absentia ultra non facerent, quem praesentem sibi esse in spiritu scient (c. 35) omnis etiam mundus velut sub uno solis radio collectus ante oculos . . . . . mentis laxatur sinus.

danter abulliens fluxit, in qua continuos infantem baptizarit.

Adamnan 1. 1. (A. Ss. Iun. 2. 200.)

. . . Vir domini . . . ab annis iuvenilibus coepit etiam prophetiae spiritu pollere, ventura praedicere, praesentibus absentia nuntiare, quia quamvis absens corpore, praesens tamen spiritu, longe acta praevidere poterat . . . . . totum etiam mundum, veluti uno solis radio collectum, sinu mentis mirabiliter laxato.

Auch in der Einleitung zu seiner Lebensbeschreibung finden wir, daß Adamnan sich die von Gregor verfaßte Vita des hl. Benedikt zum Vorbild genommen hat. Gregor der Große beginnt mit den Worten: Fuit vir vitae venerabilis, gratia Benedictus et nomine, ab ipso puritiae suae tempore etc. Adamnan beginnt die zweite Einleitung zu seiner Lebensbeschreibung ebenfalls mit den Worten: Vir erat vitae venerabilis et beatae memoriae monasteriorum pater et fundator, cum Jona propheta homonymon sortitus nomen . . . und erklärt dann den Namen Jona-Columba, da er natürlich die Worte gratia Benedictus et nomine nicht für seinen Heiligen gebrauchen kann. Allein die Erklärung des Namens Jona-Columba deutet genugsam an, daß er die Einleitung Gregor des Großen sich zum Vorbild genommen hat.

Die Vita prior c. 2. 12 (Act. SS. Iun. 2, 188) und die zweite Vita lib. 3, cap. 3, Nr. 104 hat Perpendat itaque lector quanti qualisque ante Deum (apud dominum praedicabilis patronus) meriti (honoris) fuerit in ecclesiis. Derselbe Ausdruck findet sich Vita S. Benedicti cap. 24: Perpendis, Petre, apud dominum Jesum Christum cuius meriti iste vir fuerit, ut etc.

Außer den Dialogen Gregors des Großen finden sich aber in der Vita des Columba auch Stellen, welche der Lebensbeschreibung des hl. Martinus entnommen sind; auch Anklänge an die 2 Bücher der Dialoge des Sulpicius Severus finden sich.

Sulpic. Sever. Ep. 2. Ad Aurel. diac.  
(Ml. 20, 179.)

Est enim ille consertus apostolis et prophetis et, quod pace sanctorum omnium dixerim, in illo iustorum gregi nulli secundus, ut spero, credo et confido, illis potissimum qui stolas suas in sanguine laverunt, aggregatus, agnum ducem ab omni integer labe comitatur.

Adamnanus lib. 3. cap. 3 Nr. 104.  
(Act. SS. Iun. 2, 235.)

Qui secundum sententias scripturarum aeternis comes triumphis patribus additus apostolis et prophetis consertus numero aggregatus albatorum sanctorum suas qui laverunt stolas agnino in sanguine, agnum ductorem comitatur, virgo immaculatus ab omni integer

lab e, ipso domino nostro Jesu Christo  
dignante . . .

Sulpicius Severus lobt den heiligen Martin, daß er stets mit Gebet oder Arbeit beschäftigt war. Das gleiche Lob erteilt fast mit den nämlichen Worten Adamnan seinem Heiligen.

Sulpic. Sever. Vita S. Martini  
(Ml. 20, 175.)

Numquam hora ulla momentum-  
que praeteriit, quo non aut orationi  
incumberet aut insisteret lectioni.

Adamnan Praefatio.  
(Act. SS. Iun. 2. 197.)

Nullum etiam unius horae inter-  
vallum transire poterat, quo non  
aut orationi aut lectioni vel scrip-  
tioni vel etiam alicui operationi in-  
cumberet.

Bei Sulpicius Severus wird der wunderbare Vorgang erzählt, daß über dem Haupte des hl. Martinus eine Feuerkugel erschien; im Leben des hl. Columba findet sich ein ähnliches Ereignis. Man vergleiche nun die beiden Darstellungen.

Sulpic. Sever. Dialog. 2. 2.  
(Ml. 20, 202.)

Cum hoc igitur oblaturus sacri-  
ficium deo veste procedit. Quo qui-  
dem die . . . cum iam altarium  
sicut est solemne benediceret, glo-  
bum ignis de capite eius vidimus  
emicare, ita ut in sublime conscen-  
dens, longum admodum crinem  
flamma produceret.

Adamnan Vita prior 1. 6.  
(Act. SS. Iun. 2. 186.)

Post evangelii recitationem vide-  
runt globum igneum de vertice S.  
Columbae ante altare stantis et sa-  
cram oblationem consecrantis tamdiu  
ardere ad instar columnae alicuius  
ascendere donec eadem perficerentur  
sacrosancta mysteria.

In der zweiten Vita finden wir *Quendam crinosum igneum globum, . . . ad instar alicuius columnae sursum ascendentem vidit*. Wir empfangen hier ganz den Eindruck, als ob bei der Neubearbeitung Adamnan, sich an seine Vorlage enger anlehnend, auch das *longum admodum crinem* sowie in *sublime conscendens* des Sulpicius Severus zum Ausdruck hätte bringen wollen.

Noch dürfte der Erwähnung wert sein, daß Adamnan für *Cella* oder *tabernaculum* das Wort *tugurium* oder *tuguriolum*<sup>1)</sup> gebraucht; in den Dialogen des Sulpicius wendet Postumianus dasselbe Wort zur Bezeichnung der Mönchszelle an.

Zum Schlusse sei noch angefügt, daß Sulpicius Severus die Beisetzung des hl. Martinus mit folgenden Worten erwähnt:<sup>1)</sup> *Haec igitur beati viri corpus usque ad locum sepulchri hymnis canora coelestibus turba prosequitur*. Adamnanus berichtet von der Uebertragung der Leiche des hl. Columba: *Interea . . . sacrum corpus de ecclesia ad hospitium . . . cum canora fratrum*

<sup>1)</sup> Vita Columb. II. 1. 3. c. 2 Nr. XV; c. 3 Nr. XXIII (Nr. 100). Cf. Sulpic. Sev. Art. 1. 3 (Ml. 20, 186) 1. 4. etc.

reportatur psalmodia. Daß ihn hier Sulpicius Severus inspiriert hat, ist offenbar.

Fassen wir das Ergebnis unserer Untersuchung zusammen, so dürfte als erwiesen zu betrachten sein, daß nicht Cumineus sondern Adamnan der Verfasser der beiden bei den Bollandisten unter dem 9. Juni veröffentlichten Lebensbeschreibungen ist. Hat Cumineus eine Vita des Stifters von Jona verfaßt, so ist dieselbe bislang uns unbekannt. Bei der Abfassung der beiden Lebensbeschreibungen haben Adamnan außer den mündlichen Berichten auch schriftliche Aufzeichnungen zu Gebote gestanden. Als Vorbild bei seiner Arbeit dienten dem Adamnan die Lebensbeschreibungen des hl. Martin und des hl. Benedikt.

Noch eine Frage bleibt zu erledigen übrig. Oben wurde auf die Möglichkeit hingewiesen, daß Adamnan auf Bitten der Mönche die Vita verfaßt habe, welche durch die Jahrhundertfeier ihres seligen Stifters daran gemahnt wurden, ihrem ersten Abte, Gründer von Jona, auch ein Denkmal aere perennius zu setzen,<sup>1)</sup> durch welches das Andenken an den großen Nationalheiligen in ihren Herzen fortdauernd weiterleben könnte. Können auch noch andere Gründe mit im Spiele gewesen sein?

Seine Einleitung zur zweiten Lebensbeschreibung beginnt Adamnan mit den Worten:<sup>2)</sup> „Beati nostri patroni, Christo suffragante, vitam descripturus, fratrum flagitationibus obsecundare volens . . . et nec ob aliqua Scoticae vilis videlicet linguae aut nomina anomala aut gentium obscura locorumve vocabula, quae ut puto inter alias externarum gentium diversas vilescunt linguas, utilium et non sine divina opitulatione gestarum despiciant rerum pronuntiationem.“ Adamnan will also, wie auch schon die Bollandisten ganz richtig bemerken, nicht nur für die Mönche von Jona und deren Dependenz schreiben, er faßt auch die Möglichkeit ins Auge, daß externae nationes, also nicht Schotten oder Irländer, sein Buch lesen werden. Und damit werden wir zu einem andern Grunde für die Abfassung der Lebensbeschreibung geführt, sie hat auch einen apologetischen Zweck. Adamnan ist als Abt von Hy zuerst in nähere Berührung mit dem kontinentalen Mönchtum getreten, ja er hat selbst die römische Osterfeier eingeführt und dafür unter seinen Mönchen Propaganda zu machen versucht. Das ausländische Mönchtum, die Benediktiner, hatte sich im Süden des Inselreiches schon seit dem Tode Columbas festgesetzt. Langsam war es nach Norden vorgedrungen und überall hatte die mildere Regel St. Benedikts zunächst in den

<sup>1)</sup> Auf Jona waren, wie Adamnan angibt, steinerne Kreuze errichtet, welche die eine oder andere wunderbare Begebenheit im Leben des hl. Columba verewigten.

<sup>2)</sup> Act. SS. Iun. 2, 197.

alten Klosterstiftungen Eingang gefunden und dann die ursprüngliche Regel allmählich ganz ausgeschaltet. So war es der Regel des hl. Columbanus ergangen, so drohte es auch derjenigen Columbas zu ergehen. Adamnan mußte diese Gefahr erkennen; welches Mittel anwenden, um ihr zu steuern? Nur dann konnte die ursprüngliche Einrichtung auf Jona und in den andern Klöstern voraussichtlich als gesichert angesehen werden, wenn der Lebensbeschreibung des Heiligen, welche die angestammte Regel auf Jona zu verdrängen kam, eine Lebensbeschreibung des eigenen Stifters entgegengestellt werden konnte, welche ihr wenigsten ebenbürtig war. Dazu reichte die erste Vita nicht aus, sie war zu gering, sie wurde deshalb erweitert, überarbeitet und verschönert.

Und in der Tat! Ist es nicht auffallend, daß Adamnan gerade solche Begebenheiten erzählt, welche auch im Leben des heiligen Benedikt vorkommen, ja, wenn wir recht zusehen, gewissermaßen die Wunder häuft, damit sein Heiliger recht mächtig erscheine? St. Benedikt hilft einem Armen, indem er ihm zwölf Goldstücke gibt, St. Columba reicht dem armen Jäger den wunderbaren Jagdspieß, der ihn reich macht, vermehrt aber auch einem armen Landmanne seine Kühe. Gregor der Große berichtet, daß St. Benedikt geweissagt habe; Adamnan berichtet mit denselben Worten, daß seinem Heiligen dieselbe Gabe verliehen gewesen sei. In dem Gespräche mit dem Bischof von Canosa kündigt der heilige Benedikt die Zerstörung der Stadt Rom an; Columba sieht, wie eine Stadt im Bereiche des römischen Reiches zerstört wird. In sturm-schwerer Nacht hat St. Benedikt die wunderbare Erscheinung, daß er die gesamte Welt im Lichte Gottes vereint sieht. Dabei erblickt er, wie die Seele des Bischofs Germanus von Capua von Engeln zum Himmel getragen wird. Abt Columba von Hy hat eine ähnliche Erscheinung, auch er erblickt die Welt unter einem Sonnenstrahl versammelt und Adamnan erzählt uns das mit den von Gregor dem Großen für die Erscheinung St. Benedikts gebrauchten Worten. Daß hier eine Absicht zugrunde liegt, ist unverkennbar. Die Absicht aber kann nur die sein, sein Heiliger soll in nichts St. Benedikt nachgeben.

Den Mönchen von Jona waren die Dialoge Gregor des Großen sowie diejenigen des Sulpicius Severus nebst der Vita S. Martini wohl bekannt. Uebertraf Columba beide Heiligen oder kam er ihnen wenigstens in seinem wunderbaren Leben gleich, dann durfte Adamnan hoffen, daß die Liebe zum Ordensstifter und dessen Satzungen dem siegreichen Vordringen der Benediktinerregel und deren Annahme einen wirksamen

Riegel vorschieben, dann war die Aussicht da, daß die Mönche auf Jona ihren alten Satzungen treubleiben würden. Wie nachhaltig mußte die Wirkung sein, wenn ein keltischer Mönch im Leben seines Ordensstifters las: „Sunt nonnulli, quantalibet pauci admodum, quibus divina hoc contulit gratia, ut etiam totius terrae orbem, cum ambitu oceani et caeli, uno eodemque momento quasi sub uno solis radio, mirabiliter laxato mentis sinu, clare et manifeste speculantur“ und dabei inne wurde, daß sein Ordensstifter diese Worte um dieselbe Zeit einem seiner Mönche gegenüber gebraucht hatte, als Gregor der Große sie von dem Heiligen niederschrieb, der jetzt durch seine Regel dem alten keltischen Mönchtum den Untergang drohte! St. Columba war St. Benedikt ebenbürtig; mußte da nicht die Liebe zum Althergebrachten neu entflammt werden, mußte nicht die Lesung des Lebens des heiligen Columba die schönste Stütze des keltischen Mönchslebens werden und es auf lange Zeit hinaus vor jeder Gefahr sicherstellen?<sup>1)</sup>

---

<sup>1)</sup> Nachträglich habe ich noch feststellen können, daß Abt Adamnan auch aus St. Hieronymus und Leo dem Großen für seine Lebensbeschreibung Columbas geschöpft hat. Eine Münchener Handschrift trägt die vielsagende Aufschrift: *Apologia vitae s. Columbae*. Vielleicht ist es mir in absehbarer Zeit möglich, mich noch einmal eingehend mit Abt Adamnan und seiner *Vita Columbae* zu beschäftigen, welche für die Geschichte des keltischen Mönchtums überhaupt und dann für das Vordringen des Benediktinerordens nach dem Norden Schottlands von großer Bedeutung ist. Manitius, *Geschichte der lateinischen Literatur des Mittelalters*, pag. 239 gibt 692–97 als Zeit der Abfassung der Lebensbeschreibung des Abtes Columba von Jona an. Die Arbeit von Fowler über Abt Adamnan (Oxford 1894) war mir leider nicht zugänglich.